



CAS S.R.L. Sibiu Romania

Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO BARI  
ITALY

Plant: 100 Unloading point: 14248

Invoice to:  
Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO BARI  
ITALY

180187582  
3008154084  
180183293

Planned goods issue date: 10.05.2018

182461

**Delivery note**

No.: 83045474 / ExtNo:  
Date: 10.05.2018  
Page: 1 of 1 Pages  
Telephone: +40369433637  
Customer no.: 499151  
Contact: Bogdan Musan  
Telefax:  
Vendor no./Index: 91022768 /

Sold to:  
Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO BARI  
ITALY

Your order no.: 550003809202  
Our order no.: 30049743

Transport Details:	Terms of sales (INCOTERMS): FCA Free freight Sibiu	Dun & Bradstreet No.: 565475527
--------------------	---	------------------------------------

Your article code	Our article code	P.Units	Quantity	Weight amount	Volume amount
Your article description	Our article description		QU	Unit	Unit
2500082000	A2C3074300200 TCU DCT DKG250 RSA Country of origin: RO		1,953	4,882.500	0.000
TBA-501559	9860000000200 pallet ESD RE Getrag PP		31	210.800	0.000
TBA-501557	9860000000100 tray ESD Getrag DKG		279	1,283.400	0.000
TBA-501558	9860000000300 cover ESD RE Getrag PP D		31	62.000	0.000
	<b>Total</b>		<b>31</b>	<b>6,438.700</b>	<b>0.000</b>
				<b>KG</b>	

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1953  
Quantità effettiva: 4  
Tipo Imballaggio: Pallet + COP  
Quantità Imballi: 31  
Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
Data controllo: 15.05.18  
Firma:

Our deliveries are subject to the familiar Terms for Deliveries Abroad

Continental Automotive Systems  
S.R.L. Sibiu  
Salzburg street, no 8  
RO-550018 Sibiu  
Romania  
Phone: +40-369-433-000  
Fax: +40-369-433-009  
www.continental-corporation.com

Commercial Register No.  
J 32/851/2005  
Fiscal Code: RO 17679640  
VAT-No.: RO17679640

Board of Management:  
Oswald Kolb  
Juergen Haga

Bank Account:  
ING Bank Romania, Bucharest Branch  
BIC/SWIFT: INGBROBU  
EUR: RO49INGB0002008166820711  
USD: RO92INGB0002008166824011  
RON: RO03INGB0002008166828911

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 91022768

Continental Automotive Systems S.R.L. Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu

5) Beladestelle

Versandstelle Sibiu

8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer

1450341

11) Empfänger

12) Kunden-Nr. 499151

IT04886850728

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno Bari

14) Anliefer-/Abladestelle

14248

3) Speditionsauftrags-Nr.

1450341 01450341

4) Nr. Versender beim Versandspediteur

# SPEDITIONS-AUFTRAG

6) Datum

10.05.2018

7) Relations-Nr.

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr. 364019

Schweitzer GmbH  
Internationale Spedition KG  
Carl Benz Str. 23  
71634 Ludwigsburg

Telefon

Telefax

13) Bordero-/Ladefliste-Nr.

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

16) Eintreff-Datum 10.05.18 17) Eintreff-Zeit 00:00

Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anz.	20) Verpackung	21) 22) Inhalt SF	23) Lademittel	24) Bruttogewicht in KG
83045474	31	TBA-501559	0 2500082000	1.556	6.439
	279	TBA-501557	0	1.556	6.439
	31	TBA-501558	0	1.556	6.439
83045475	2	TBA-501559	0 2500081800	100	419
	2	TBA-501558	0	100	419
	18	TBA-501557	0	100	419
83045476	57	TBA-501559	0 2500080900	2.861	11.659
	57	TBA-501558	0	2.861	11.659
(25) Summe		90	26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0,00 m <sup>3</sup>	Summen 4.518	18.517

29) Gefahrgut-Klassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur

32) Warenwert für SVS/RVS

33) Verzichtskunde

34) Versender-Nachnahme

Frei Frachtf

EUR

VERZICHTSKUNDE

EUR

35) Anlagen

36) Auftr.-Nr. Kunde

37) Kont.

38) Transportmittel-Nr. AB96CYK

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abr.schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßer Zustand erhalten

15 MAG 2018

Firmenstempel/Unterschrift

"Ricevuto con lerva di  
verifica su qualità e quantità"

43) Übernahmebestätigung des Fahrers

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

44) Die Sendung enthält

Euro-Flach-Pal.(FP)

davon getauscht

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

Datum 10.05.2018

Uhrzeit

Unterschrift

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp).

Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.



<b>1. Expéditeur (nom, adresse, pays)</b> Sender (name, address, country) <b>CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL</b> Str. Salzburg 8 550018 SIBIU		<b>6. Transportateur (nom, adresse, pays, autres références)</b> Carrier (name, address, country, other references) <b>SCHWEITZER</b> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>AUTODANA GROUP S.R.L.</b>                      J01/294/2006 ; RO 18517892                      Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8                      Jud ALBA - ROMÂNIA                 </div>	
<b>2. Destinataire (nom, adresse, pays)</b> Consignee (name, address, country) <b>Getrag S.p.A</b> Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno Bari ITALY		<b>7. Transporteurs successifs / Successive carriers</b> Nom / Name Adresse / Address Pays / Country Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Date Signature	
<b>3. Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:</b> Lieu / Place: <b>550018 SIBIU</b> Pays / Country: <b>ROMANIA</b> Date / Heure d'arrivée / Time of arrival: <b>05.05.2018</b> Heure de départ / Time of departure		<b>8. Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise</b> Carrier's reservations and observations on taking over the goods	
<b>4. Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:</b> Lieu / Place: <b>70026 Modugno Bari</b> Pays / Country: <b>Italy</b> Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours: <b>Plant: 100</b> Unloading point: <b>14248</b>		<b>9. Documents remis au transporteur par l'expéditeur</b> Documents handed to the carrier by the sender <b>Delivery note: 83045474; 5475; 5476-</b>	
<b>10. Marques et numéros</b> Marks and Nos		<b>11. Nombre de colis</b> Number of packages	
<b>12. Mode d'emballage</b> Method of packing		<b>13. Nature de la marchandise</b> Nature of the goods	
Pe 90 paleti cu 810 tavite plastic, 90 capace plastic: - 5670 buc. unitati de control electronice TOTAL: 90		<b>14. Greutate brută, kg</b> Bruttogewicht in kg 8708 <b>15. Cubaj, m³</b> Umfang in m³ 18517.Kg 18517 Kg	
<b>16. Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur</b> Special agreement between the sender and the carrier <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <b>EU GOODS / EG WARE</b>  <b>Free circulation / Freie Bewegung</b>                      Continental Automotive Systems SRL, Sibiu, Romania                      Name: Turcanu Razvan Date: 10.05.2018                      Position: Shipping Operator                      Signature/Unterschrift:                 </div>		<b>17. A payer par</b> To be paid by: Prix de transport / Carriage charges Frais accessoires / Supplementary charges Droits de douane / Customs duties Autres frais / Other charges	
<b>18. Autres indications utiles</b> Other useful particulars FCA SIBIU		<b>19. Remboursement</b> Cash on delivery	
<b>20. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contract de Transport International de marchandises par route (CMR)</b> This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) S.r.l. Acest transport este supus, indiferent de orice clauză contrară, Convenției relative la Contractul de Transport Internațional de mărfuri pe calea rutieră (CMR)			
<b>21. Incheiat la</b> Ausgegeben in Sibiu		<b>22. Le / on</b> 10.05.2018	
Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender / Semnătura sau ștampilă expeditorului / Unterschrift oder Stempel des Absenders CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS		Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee / Semnătura și ștampilă a destinatarului / Unterschrift und Stempel des Empfängers AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMANIA	
Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier		24. Marchandises reçues / Goods received / Mărfuri primite / Güter empfangen Le / on 15 MAY 2018 Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee / Semnătura și ștampilă a destinatarului / Unterschrift und Stempel des Empfängers verifică și cantitățile	

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur. The space framed with bold lines must be filled in by the carrier.

1-5, 9-15, 18+22

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. To be completed on the sender's responsibility.

ADR 1 - En cas de marchandises dangereuses indiquées, à la dernière ligne de cette colonne, le destinataire doit indiquer le numéro ONU, le nom de la marchandise, le numéro de classement, le numéro de la colonne UN, le numéro de la classe, le numéro de la division, le numéro de la sous-classe, le numéro de la division et le groupe d'emballage. In case of dangerous goods mentioned on the last line of the column UN number, Goods from class 1 and 2, see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and packing Group.